



# Contrat de Réservation/Booking contrat 2016



Nom / Name: \_\_\_\_\_ Prénom / First name: \_\_\_\_\_  
 Adresse / Address: \_\_\_\_\_  
 Code postal / Postcode: \_\_\_\_\_ Ville / City: \_\_\_\_\_  
 Pays / Country: \_\_\_\_\_  
 Tél. / Phone: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
 Comment avez-vous connu le camping? / How did you get to know the campsite?  
 COMPOSITION DE LA FAMILLE / FAMILY GROUP:  
 Nom / Name: \_\_\_\_\_ Prénom / First name: \_\_\_\_\_ Date de naissance / Date of birth: \_\_\_\_\_  
 1 \_\_\_\_\_  
 2 \_\_\_\_\_  
 3 \_\_\_\_\_  
 4 \_\_\_\_\_  
 5 \_\_\_\_\_  
 6 \_\_\_\_\_  
 Chien (1 seul uniquement) / Dog: \_\_\_\_\_ race: \_\_\_\_\_ Carnet de vaccination obligatoire  
 Date d'arrivée / Date of arrival: \_\_\_\_\_ Date de départ / Date of departure: \_\_\_\_\_

**EMPLACEMENT / PITCH**  
 De 12 h à 12 h / From 12 h to 12 h:  
 Nature  Confort  Randonneur  
 Tente / Tent  Caravane / Caravan  Camping car / Camper  
 Animal / Pet   
**TOTAL DE LA COMMANDE / ORDER TOTAL:** \_\_\_\_\_ €  
 Acompte versé (25 % du séjour) : \_\_\_\_\_ €  
 Down payment (25 % of the stay)  
 Frais de dossier / Booking fees: \_\_\_\_\_ OFFERT / FREE  
 Total à payer ce jour / Total to paid today: \_\_\_\_\_ €  
 Restant dû / Balance due: \_\_\_\_\_ €  
 ASSURANCE ANNULATION (facultative): 10,50 € / SÉJOUR  
 CANCELLATION INSURANCE (optional): 10,50 € / STAY  
 • Solde à payer 30 jours avant l'arrivée  
 • To pay 30 days before arrival

**LOCATION / ACCOMMODATION**  
**Semaine du samedi ou mercredi 16h au samedi ou mercredi 10h. :**  
 Week from Saturday or Wednesday 4pm to Saturday or Wednesday 10am. :  
 Cottage nature 2/4 pers.  Cottage nature 4/6 pers.  
 Cottage nature 6/7 pers.  Lodge nature 4/5 pers.  
 Lodge nature 2/4 pers.  Mobile-Home Corsaire 2pers.  
 Mobile-Home Oregon 6 pers.  Mobile-Home California 4 pers.  
**TOTAL DE LA COMMANDE / ORDER TOTAL:** \_\_\_\_\_ €  
 Acompte versé (25 % du séjour) : \_\_\_\_\_ €  
 Down payment (25 % of the stay)  
 Frais de dossier / Booking fees: \_\_\_\_\_ OFFERT / FREE  
 Total à payer ce jour / Total to paid today: \_\_\_\_\_ €  
 Restant dû / Balance due: \_\_\_\_\_ €  
 ASSURANCE ANNULATION (facultative mais conseillée) : 2,10 € / JOUR  
 CANCELLATION INSURANCE (optional but highly advisable) : 2,10 € / DAY  
**// Solde à payer 30 jours avant l'arrivée //**  
**To pay 30 days before arrival**

**CAMPING LES 4 SAISONS 495 Route de Roche 26400 GRANE**  
 Tél. : 04 75 62 64 17  
 Code APE / 443 832 480 00026 NAF 5330Z. Arrêté préfectoral n° 2011185-0002  
 du 04 juillet 2011 3 étoiles & 80 emplacements.

## MODE DE REGLEMENT / MEANS OF PAYMENT

Chèque / (no foreign check)  Chèque vacances  Mandat / postal order

J'autorise le prélèvement de l'acompte sur la carte bancaire suivante  
 I agree to pay the deposit of my stay on my credit card :

Carte bancaire / Creditcard: Visa, Eurocard, Mastercard

N° \_\_\_\_\_

Attention : notez les 3 derniers chiffres du N° inscrit au verso de la carte : \_\_\_\_\_  
 the last 3 numbers on the back of your credit card

Date d'expiration / Date of validity: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nom du titulaire: \_\_\_\_\_

Signature du titulaire: \_\_\_\_\_

Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de vente et déclare les accepter.

I declare that I have read and do hereby agree to the general terms and conditions of rental.

Date \_\_\_\_\_

Signature :

"lu et approuvé"

"Read and approved"

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE



Toute réservation est nominative et ne peut en aucun cas être cédée, l'emplacement ou la location ne peut être sous louée.

Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents ou tuteurs légaux.

La réservation ne devient effective qu'avec l'accord du camping et après réception du contrat de réservation et de l'acompte de 25% du coût total du séjour.

Les réservations ne peuvent être inférieures à une semaine complète sur les mois de Juillet et Août.

Pour les réservations effectuées moins de 30 jours avant la date de début de séjour, le règlement intégrale doit être effectué au moment de la réservation auprès du village.

En location : Chaque semaine débutera le samedi ou mercredi à partir de 16 h. Le solde du séjour est à payer 30 jours avant l'arrivée. Aucune réduction ne sera accordée en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé.

En emplacement : le jour d'arrivée est libre.

l'emplacement réservé sera disponible à 12 h, l'occupation prendra fin le dernier jour à 12 h également.

Le solde du séjour est à payer 30 jours avant l'arrivée.

Aucune réduction ne sera accordée en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé.

Une assurance annulation vous est proposée, elle est facultative mais fortement conseillée.

Aucun remboursement ne sera effectué sans souscription de l'assurance annulation.

Les conditions de l'assurance annulation ou interruption de séjour sont disponibles sur le site internet ou sur simple demande.

En l'absence de message écrit (courrier, fax, mail) précisant que la date de votre séjour a du être différée, la location deviendra disponible 24h après la date d'arrivée mentionnée sur le contrat de location et vous perdrez en conséquence le bénéfice de votre réservation, de plus, le paiement intégral des prestations demeure exigé.

Cautions locations :

a) UNE CAUTION DE 155 EUROS vous sera demandée le jour de votre arrivée pour le matériel. Elle vous sera restituée le jour de votre départ après l'état des lieux (entre 8h et 10h). Si ce dernier est jugé incorrect, la caution restera acquise au camping et une facture vous sera délivrée.

b) UNE CAUTION DE 50 € vous sera demandée le jour de votre arrivée pour l'entretien ménage de la location. Elle vous sera restituée le jour de votre départ après l'état des lieux, (entre 8h et 11h). Si la location n'a pas été restituée dans le même état que le jour de votre arrivée, la caution restera acquise à la réception et une facture vous sera délivrée.

L'état des lieux des locations se fera le dernier jour entre 8h et 10h si l'inventaire ne peut être effectué pour cause de départ avant l'horaire prévu, la caution sera conservée et renvoyée par courrier après inventaire par le propriétaire, déduction faite des éventuels frais (nett, oxygène, détérioration, etc...)

Responsabilité :

Il appartient au campeur de s'assurer. Le camping décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, intempérie... et en cas d'incident relevant de la responsabilité civile du campeur.

Chaque locataire en titre est responsable des troubles et nuisances causées par les personnes qui séjournent avec lui ou lui rendent visite.

Chaque locataire reconnaît avoir pris connaissance du règlement intérieur et accepte de s'y conformer.

Animaux

Les animaux sont acceptés moyennant une redevance, excepté les chiens de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> catégorie, ils doivent être tenus en laisse en permanence.

Ils sont interdits aux abords des piscines et dans les bâtiments. Le carnet de vaccination pour chiens et chats doit être à jour.

La réception est ouverte :

de 9h à 12h et de 14h à 19h

La circulation des véhicules est interdite dans le camping de 22h à 7h.

Un véhicule par emplacement est autorisé.

All bookings are strictly personal and can not be transferred. Pitches or rentals can not be sublet.

Minors must be accompanied by their parents or legal guardians.

Bookings will not be definite without approval of the campsite, and after receipt of the booking form as well as the down payment of 25% of the total amount of the stay.

Bookings can not be done for less than an entire week for the months of July and August.

For booking made less than 30 days before the holiday start date, payment must be made in full at the time of booking with the village

For rentals: Each week starts on Saturday or wenesday from 4 PM. The balance of the stay must be paid 30 days prior to arrival. No discounts will be given in case of late arrivals or early departures.

For camping pitches: Arrival days are not fixed. The booked camping pitch will be available from 12 AM until the last reserved day at 12 AM as well.

The balance of the stay must be paid 30 days prior to arrival. No discounts will be given in case of late arrivals or early departures.

It is possible to take out cancellation insurance. This is optional, but highly recommended.

No refunds will be done without having taken out cancellation insurance.

The terms of the cancellation or early departure insurance are available on the website or upon request.

Without a written message (letter, fax, e-mail) indicating that the date of your stay had to be changed, the rented pitch or accommodation will become vacant 24hrs after the arrival date indicated on the booking form. You will therefore lose the rights of your booking and the total amount of the services will remain to be paid.

Warranty deposits rentals:

a) A warranty deposit of 155 Euro for the inventory will be asked of you upon arrival. This warranty deposit will be given back to you when you leave, after the final check-up (between 8 AM and 10 AM). If this check-up appears to be inadequate, the warranty deposit will be kept by the campsite and you will receive an invoice.

## GENERAL SALES CONDITIONS



b) A warranty deposit of 50 Euro will be asked of you upon arrival for the cleaning of the rental accommodation. This warranty deposit will be given back to you when you leave, after the final check-up (between 8 AM and 11 AM). If the rental accommodation is not left in the same state as when you arrived, the warranty deposit will be kept by the campsite and you will receive an invoice.

The final check-up of rental accommodations takes place on the last day, between 8 AM and 10 AM. If this inventory and cleanliness check-up can not be done because of an early departure, the warranty deposit will be kept and sent back by post after the final check-up is done by the owner, and after deduction of the possible costs (for cleaning, damage, etc...).

It is up to each camper to take out a liability insurance. The campsite declines all liability in case of theft, fire, bad weather... and in case of accidents that are related to the camper's liability.

Each tenant is responsible for disturbances and nuisance caused by people staying with him or visiting him. Each tenant recognizes to have taken knowledge of the internal rules and accepts to comply with them.

Pets are allowed on site, against a fee of an extra fee, and must be kept on a lead. Dogs of the 1st and 2nd categories are not accepted.

Pets are prohibited near the swimming pool and inside the buildings of the site. The vaccination booklet for dogs and cats must be up to date.

The reception is open:

- from 9 AM to 12 AM and from 2 PM to 7 PM.

Driving around on the campsite is prohibited from 10 PM to 7 AM.

One vehicle per pitch is allowed.